ROHO

Repair Kit Instructions

Instrucciones del kit de reparación

Návod na použitie

Anleitung zum Reparatursatz

Kit di riparazione – Istruzioni d'uso

Instructies reparatiekit

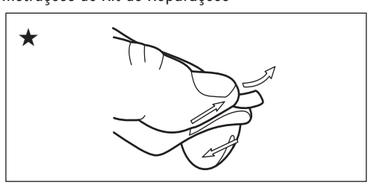
Vejledning til reparationssæt

Reparationssats bruksanvisning

Bruksanvisning for lappesett

Korjaussarja – Käyttöohje

Instruções do Kit de Reparações



ROHO, Inc., 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5249

www.roho.com

ROHO, Inc. has a policy of continual product improvement and reserves the right to amend this document. A current version of this document is available at www.roho.com.

ROHO , Inc. má politiku neustáleho zlepšovania produktu a vyhradzuje si právo zmeniť tento dokument . Aktuálna verzia tohto dokumentu je k dispozícii na adrese www.roho.com.

ROHO, Inc. a une politique d'amélioration continuelle du produit et se réserve le droit de modifier ce document. Une version à jour de ce document est offerte sur : www.roho.com.

ROHO, Inc. verfolgt eine Politik der ständigen Produktverbesserung und behält sich das Recht vor, dieses Dokument zu ändern. Eine aktuelle Version dieses Dokuments finden Sie unter www.roho.com.

ROHO, Inc. persegue la politica del continuo miglioramento del proprio prodotto e si riserva il diritto di modificare il presente documento. La versione attuale del presente documento è disponibile su www.roho.com.

ROHO, Inc. voert een beleid van voortdurende productverbetering en behoudt het recht om dit document aan te passen. De laatste actuele versie van dit document is beschikbaar op www.roho.com.

ROHO, Inc. benytter sig af en politik vedr. løbende produktforbedringer, og forbeholder sig retten til at foretage ændringer i denne håndbog. En ajourført version af dette dokument kan findes på www.roho.com.

ROHO, Inc. strävar kontinuerligt efter att förbättra sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar i detta dokument. En aktuell version av detta dokument finns på www.roho.com.

ROHO, Inc. jobber kontinuerlig med å forbedre produktene og forbeholder seg retten til å endre dette dokumentet. Siste gyldige versjon av dette dokumentet finnes på www.roho.com.

ROHO, Inc:n toimintatapaan kuuluu jatkuva tuotekehitys ja se pidättää oikeuden muokata tätä asiakirjaa. Asiakirjan viimeisin versio löytyy osoitteesta www.roho.com.

ROHO, Inc. possui uma política de melhoria contínua dos produtos e reserva-se o direito de alterar este documento. Uma versão atual deste documento está disponível em www.roho.com.

T20205 Rev. 10/14

© 2000, 2014 ROHO, Inc.

Repair Kit Contents:

- (3) ⅞" (2 cm) square self-adhesive patches
- (3) isopropyl alcohol pads

You will also need: A sink or basin of water, cloth, permanent-ink pen or marker, and a spoon (or other hard, curved surface).

Locate the leak:

Note: For QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro Cushions: Open the ISOFLO Memory Control®.

1. Inflate the product and then turn all inflation valves clockwise to CLOSE. Immerse the product in water. To locate the leak, look for rising air bubbles. Remove the product from the water.

Prepare the area of the leak:

2. Use a cloth to dry the area of the leak. Mark the area around the leak with a permanent marker or ink pen. **Note:** The ink will not weaken the patch.

3. Use an isopropyl alcohol pad to wipe the area of the leak. Use a clean, dry cloth to remove any excess alcohol. Important: Remove all water, oils, detergents, and soaps from the area around the leak. Air dry.

4. Turn all inflation valves counterclockwise to deflate the product. Remove enough air to easily apply the patch.

Apply the patch:

6. Hold one edge of the patch between your thumb and forefinger (★). Starting at the opposite edge of the patch, use the other hand to pull up part of the paper backing. **Note:** Touching the sticky surface of the patch will reduce its adhesive qualities.

7. Center the patch above the leak and apply the exposed edge of the patch to the product. Gradually remove the remaining paper backing as you press the patch to the area of the leak. **Suggestion:** Place the product on a surface that allows you to flatten the area of the leak when you apply the patch.

Seal the patch:

8. Starting at the center and working toward the edges, use a hard, curved object, such as the back of a spoon, and firmly press down on all areas of the patch. Remove all trapped air until the patch appears uniformly dark.

9. After the patch is sealed, wait at least five (5) minutes before you inflate and use the product.

Contact Information:

In the U.S.A.:
ROHO Customer Care and Warranty Service:
Phone: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Customer Service: cc@roho.com
Warranty Service: warranty@roho.com
Outside the U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Phone: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® is a registered trademark of ROHO, Inc.

SK

Obsah balenia:

- (3) (2 cm) štvorcové samolepiace náplaste
- (3) vankúšiky izopropylalkoholu

Budete tiež potrebovať: umývadlo alebo nádobu s vodou, tkaninu, permanentné atramentové pero alebo fixku a lyžičku (alebo iný tvrdý, zakrivený povrch).

Nájdite únik:

POZNÁMKA : Pre QUADRO SELECT ®, CONTOUR SELECT ®, AIRHAWK ® Pro vankúše : Otvorte pamäťový ovládací prvok ISOFLO ®.

1. Nafúknite produkt a potom otočte všetky inflačné ventily v smere hodinových ručičiek na uzamknutie. Produkt ponorte do vody . Ak chcete nájsť únik , pozrite sa na stúpajúce vzduchové bubliny. Odstráňte výrobok z vody.

Pripravte si oblasť úniku:

2. Použite handričku na vysušenie úniku . Označte oblasť okolo úniku s permanentnou fixkou alebo perom . **Poznámka**: Atrament nebude oslabovať náplasť.

3. Použite vložku izopropylalkoholu , aby ste utreli oblasť úniku. Na odstránenie prebytočného alkoholu použite čistú suchú handričku. **DÔLEŽITÉ:** Odstráňte všetku vodu, olej, čistiace prostriedky a mydlo z oblasti okolo úniku. Vysušte.

4. Otočte všetky inflačné ventily proti smeru hodinových ručičiek , aby sa produkt vypustil . Odstráňte dostatok vzduchu, aby steľahko aplikovali náplasť.

Aplikujte náplasť:

6. Držte jeden okraj náplasti medzi palcom a ukazovákom (★). Začnite na opačnom okraji náplasti , a použite druhú ruku , aby ste vytiahli časť podkladového papiera . **Poznámka :** Dotýkaním sa lepkavého povrchu náplasti sa znižia jej lepivé vlastnosti.

7. Vycentrujte náplasť nad únikom a aplikujte odkrytý okraj náplasti na produkt . Postupne odstráňte zostávajúci podkladový papier , keď stlačíte náplasť do oblasti úniku . **Návrh :** Umiestnite produkt na povrch , ktorý vám umožní vyrovnať oblasť úniku, keď aplikujete náplasť.

Utesnite náplasť:

8. Začnite v strede a pokračujte smerom k okrajom , použite tvrdý , zakrivený predmet , ako je zadná časť lyžičky a pevne zatlačte na všetky oblasti náplasti. Odstráňte všetok zachytený vzduch, kým sa náplasť rovnomerne nesfarbí na tmavo.

9. Po utesnení náplasti počkajte aspoň päť (5) minút pred nafúknutím a používaním produktu.

Kontaktné informácie:

V USA:
ROHO zákaznícky servis: Tel: 800-851
-3449 • Fax: 888-551-3449

Servis: cc@roho.com

Pozáručný servis: warranty@roho.com

Mimo USA:
ROHO International: intl@roho.com
Tel.: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® je registrovaná značka ROHO, Inc.

FRANÇAIS

Contenu du nécessaire de réparation

- (3) pièces de rapiéçage autoadhésives carrées ⅞ po (2 cm)
- (3) tampons d'alcool isopropylique

Vous aurez également besoin : Un évier ou un bassin d'eau, un chiffon, un stylo à encre permanent ou un marqueur, et une cuillère (ou autre surface rigide courbée).

Trouver la fuite :

Note : Pour les coussins QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro : Ouvrez le ISOFLO Memory Control®.

1. Gonflez le produit puis tournez toutes les valves de gonflage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à FERMER. Immergez le produit dans l'eau. Pour trouver la fuite, cherchez la formation de bulles d'air. Retirez le produit de l'eau.

Préparer la zone de la fuite :

2. À l'aide d'un chiffon, séchez la zone autour de la fuite. Marquez la zone autour de la fuite avec un marqueur ou un stylo à encre permanent. **Remarque :** L'encre n'affaiblira pas la pièce de rapiéçage.

3. Servez-vous du tampon d'alcool isopropylique pour essuyer la zone autour de la fuite. Utilisez un chiffon propre et sec pour enlever tout excès d'alcool. **Important :** Enlevez toute l'eau, les huiles, les détergents et les savons qui peuvent se trouver autour de la fuite. Séchez à l'air.

4. Tournez toutes les valves de gonflage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de dégonfler le produit. Enlevez suffisamment d'air pour appliquer facilement la pièce de rapiéçage.

Appliquer la pièce de rapiéçage :

6. Tenez une extrémité de la pièce de rapiéçage entre votre pouce et index (★). En commençant par l'extrémité opposée de la pièce de rapiéçage, servez-vous de l'autre main pour retirer une partie de la pellicule de papier au dos. Remarque : Toucher la surface collante de la pièce de rapiéçage pourrait réduire ses propriétés adhésives.

7. Centrez la pièce de rapiéçage au-dessus de la fuite et appliquez l'extrémité exposée de la pièce de rapiéçage sur le produit. Retirez graduellement le reste de la pellicule de papier à mesure que vous apposez la pièce de rapiéçage sur la zone de la fuite. Suggestion : Placez le produit sur une surface qui vous permet d'aplatir la zone autour de la fuite lorsque vous apposez la pièce de rapiéçage.

Sceller la pièces de rapiéçage :

8. En commençant par le centre et en travaillant vers les extrémités, utilisez un objet rigide courbé comme l'endos d'une cuillère, et appuyez fermement sur toutes les zones de la pièce de rapiéçage. Faites sortir tout l'air emprisonné jusqu'à ce que la pièce de rapiéçage semble uniformément foncée.

9. Après avoir scellé la pièce de rapiéçage, attendez au moins cinq (5) minutes avant de gonfler et d'utiliser le produit.

Information de contact :

Pour les États-Unis :
Service à la clientèle et Service des garanties ROHO :
Téléphone : 800-851-3449 • Télécopieur : 888-551-3449
Service de Garantie : warranty@roho.com
Service clients : cc@roho.com
Pour l'extérieur des États-Unis :
ROHO International : intl@roho.com
Téléphone : 618-277-9150 • Télécopieur : 618-277-6518

ROHO® est une marque de commence de ROHO, Inc.

DEUTSCH

Inhalt

- (3) ⅞" (2 cm) quadratische, selbstklebende Flicken
- (3) Isopropyl-Alkoholtupfer

Des Weiteren benötigen Sie: Ein Waschbecken oder eine Schüssel mit Wasser, ein Tuch, einen wasserfesten Stift oder Tintenstift und einen Löffel (oder eine andere harte, gekrümmte Oberfläche).

Suchen Sie das Loch:

Hinweis: Für QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro Kissen: Öffnen Sie die ISOFLO Memory Control®.

1. Pumpen Sie das Produkt auf und drehen Sie dann alle Ventile im Uhrzeigersinn auf SCHLIEßEN. Legen Sie das Produkt ins Wasser. Um das Loch zu lokalisieren, achten Sie auf aufsteigende Luftblasen. Nehmen Sie das Produkt wieder aus dem Wasser.

Bereiten Sie die Flickstelle vor:

2. Nehmen Sie ein Tuch und trocknen die Stelle um das Loch herum ab. Markieren Sie das Loch mit einem wasserfesten Stift oder einem Tintenstift. **Achtung:** Die Tinte beeinflusst nicht die Haftkraft des Flickens.

3. Verwenden Sie den Isopropyl-Alkoholtupfer und wischen die Flickstelle ab. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch, um überschüssigen Alkohol zu entfernen. **Wichtig:** Entfernen Sie jegliches Wasser, Öle, Reinigungsmittel und Seifen von der Flickstelle. Fönen Sie die Stelle trocken.

4. Drehen Sie dann alle Ventile gegen den Uhrzeigersinn auf ÖFFNEN, um das Produkt zu entlüften. Lassen Sie genug Luft entweichen, um den Flicken einfach aufbringen zu können.

Legen Sie den Flicken auf:

6. Halten Sie eine Ecke des Flickens zwischen Daumen und Zeigefinger fest (★). Beginnen Sie auf der gegenüberliegenden Seite des Flickens, und ziehen Sie mit der anderen Hand einen Teil des Papierträgers ab. **Achtung:** Das Berühren der klebrigen Oberfläche des Flickens reduziert seine Hafteigenschaften.

7. Legen Sie den Flicken mittig auf das Loch und drücken den freien Teil des Flickens auf dem Produkt fest. Entfernen Sie nach und nach den Rest des Papierträgers, während Sie den Flicken auf die Stelle um das Loch drücken. **Tipp:** Legen Sie das Produkt auf eine Oberfläche, welche es Ihnen erlaubt, die Stelle um das Loch zu glätten, während Sie den Flicken anbringen.

Befestigen Sie den Flicken:

8. Beginnen Sie in der Mitte und arbeiten zu den Rändern hin, indem Sie ein hartes, gebogenes Objekt verwenden, wie etwa die Rückseite eines Löffels, und drücken alle Bereiche des Flickens fest. Entfernen Sie jegliche Luftblasen unter dem Flicken, bis er gleichmäßig dunkel erscheint.

9. Nachdem der Flicken fixiert ist, warten Sie mindestens fünf (5) Minuten, bevor Sie das Produkt aufpumpen und verwenden.

Kontaktinformationen:

Iden U.S.A.:
ROHO Kundendienst und Garantieservice:
Telefon: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Garantieservice: warranty@roho.com
Kundenservice: cc@roho.com
Außerhalb der U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Telefon: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® ist ein eingetragenes Warenzeichen der ROHO, Inc.

ITALIANO

Il kit di riparazione contiene:

- (3) cerotti autoadesivi quadrati da 2 cm
- (3) batuffoli con alcool isopropilico

Occorrono anche i seguenti componenti: Lavabo o bacinella d'acqua, un panno, un pennarello indelebile o una biro e un cucchiaio (o superficie rigida e curva).

Individuare la perdita:

Nota: Per i cuscini QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro: Aprire l'ISOFLO Memory Control®.

1. Gonfiare il prodotto e dopodiché girare tutte le valvole apposite in senso orario fino a raggiungere la modalità "CHIUSO". Immergere il prodotto in acqua. Per individuare la perdita, concentrarsi sulla formazione di eventuali bolle d'aria. Rimuovere il prodotto dall'acqua.

Preparare l'area di perdita:

2. Servendosi di un panno, asciugare l'area interessata dalla perdita. Segnalare l'area con il pennarello indelebile o la biro. **Nota bene:** l'inchiostro non avrà alcun effetto sul cerotto.

3. Servirsi di un batuffolo imbevuto di alcool isopropilico per pulire l'area interessata dalla perdita. Con un panno asciutto e pulito, rimuovere l'eventuale alcool in eccesso. **Importante:** Rimuovere dall'area interessata dalla perdita tutti i residui di acqua, olio, detergente e sapone. Lasciare asciugare all'aria.

4. Girare tutte le valvole di gonfiaggio in senso antiorario per sgonfiare il prodotto. Rimuovere la quantità d'aria sufficiente per applicare il cerotto con facilità.

Applicare il cerotto:

6. Tenere un'estremità del cerotto fra pollice e indice (★). Partendo dal lato opposto dell'estremità del cerotto, rimuovere parte della protezione sul retro utilizzando l'altra mano. **Nota bene:** Non toccare la superficie adesiva per evitare di ridurre la capacità di aderenza del cerotto.

7. Centrare il cerotto sull'area interessata dalla perdita e applicare partendo dal lato senza protezione. Rimuovere gradualmente il resto della protezione e premere il cerotto. **Consiglio:** Posizionare il prodotto su di una superficie piatta per una migliore applicazione sulla perdita.

Sigillare il cerotto:

8. Partendo dal centro verso l'esterno e servendosi di un oggetto curvo come il dorso di un cucchiaio, premere con forza su tutte le zone del cerotto. Rimuovere eventuali bolle d'aria finché il cerotto non diventa di colore scuro uniforme.

9. Una volta sigillato il cerotto, attendere almeno cinque (5) minuti prima di procedere al gonfiaggio e all'uso del prodotto.

Contatti:

Negli U.S.A.:
Assistenza Clienti e Servizio Garanzia ROHO:
Tel: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Servizio di Garanzia: warranty@roho.com
Assistenza Clienti: cc@roho.com
Al di fuori degli U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Tel: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® è un marchio registrato di ROHO, Inc.